



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
11 September 2014  
Russian  
Original: English

---

### Шестьдесят девятая сессия

Пункт 113(с) предварительной повестки дня\*

**Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных  
органах и другие выборы: выборы пятнадцати членов  
Совета по правам человека**

### **Вербальная нота Постоянного представительства Ганы при Организации Объединенных Наций от 8 августа 2014 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Постоянное представительство Ганы при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Генеральной Ассамблеи и имеет честь сообщить Ассамблее, что Гана решила выдвинуть свою кандидатуру на выборах в состав Совета по правам человека на период 2015–2017 годов, которые состоятся в ноябре 2014 года в Нью-Йорке в ходе шестидесяти девятой сессии Ассамблеи.

В соответствии с резолюцией 60/251 от 15 марта 2006 года к настоящему прилагается памятная записка о достижениях, добровольных обязательствах и обещаниях Ганы в деле всеобщего поощрения и защиты прав человека.

---

\* A/69/150.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного  
представительства Ганы при Организации Объединенных  
Наций от 8 августа 2014 года на имя Председателя  
Генеральной Ассамблеи**

**Кандидатура Ганы в Совет по правам человека,  
2015–2017 годы**

**Добровольные обязательства и обещания в соответствии с  
резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи**

**Членство Ганы в Совете по правам человека**

1. С момента создания Совета по правам человека Гана принимала активное участие в его обсуждениях и прочей деятельности, внося тем самым эффективный вклад в объединенные усилия Совета по формированию консенсуса, необходимого для поощрения и защиты прав человека во всем мире.
2. Гана неизменно придерживается принципа объективности и отказа от политизации в работе Совета и считает, что Совету следует и впредь целенаправленно стремиться к укреплению международного сотрудничества в интересах поощрения и защиты прав человека.
3. Будучи членом Совета в течение двух сроков (в период с 2007 по 2012 год) Гана последовательно выступала в защиту интересов жертв нарушений прав человека во всем мире. В настоящее время Гана в индивидуальном порядке или через Группу африканских государств выступает в качестве соавтора ряда резолюций по таким вопросам, как права девочек на образование, предупреждение насилия в отношении женщин и детей, ранние и принудительные браки.

**Международные обязательства**

4. Гана была одним из первых членов Африканского союза, присоединившихся к Африканскому механизму коллегиального обзора, с тем чтобы пройти такой обзор. Она также приветствовала систему универсального периодического обзора Совета по правам человека и была включена во второй цикл обзора в 2012 году. Гана постепенно, но настойчиво осуществляет различные рекомендации, которые она приняла в течение первого и второго циклов обзора.
5. Гана направила постоянные приглашения всем мандатариям специальных процедур. За последние два года Гану, в частности, посетили: Специальный докладчик по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья; Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия; Рабочая группа по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях; и Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания. Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания посетил Гану в ноябре 2013 года и представил свой доклад на двадцать пятой сессии Совета по правам человека в марте 2014 года. Пенитенциарная служба Ганы координирует работу межучрежденческой целевой группы по вы-

полнению рекомендаций Специального докладчика, касающихся условий содержания в пенитенциарных учреждениях Ганы. Гана также рассматривает просьбу Рабочей группы по вопросу об использовании наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение.

6. Гана является участником основных международных документов в области прав человека, включая следующие:

- Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания
- Международный пакт о гражданских и политических правах
- Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах
- Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин
- Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации
- Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах
- Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей
- Конвенция о правах ребенка
- Римский статут Международного уголовного суда
- Конвенция о правах инвалидов
- Факультативный протокол к Конвенции о правах инвалидов
- Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин
- Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений

7. Гана также подписала следующие документы:

- Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах
- Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии
- Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него
- Конвенция о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества
- Конвенция о статусе беженцев
- Африканская хартия прав человека и народов и Протокол к ней, касающийся учреждения Африканского суда по правам человека и народов

- Другие документы в области прав человека Организации африканского единства и Африканского союза, включая Африканскую хартию о правах и благосостоянии ребенка
- Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и дополняющие ее протоколы, а именно Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху
- Женевские конвенции о защите жертв вооруженных конфликтов от 12 августа 1949 года и Дополнительный протокол к ним, касающийся защиты жертв международных вооруженных конфликтов (Дополнительный протокол I) и Протокол, касающийся защиты жертв вооруженных конфликтов немеждународного характера (Протокол II)

### **Защита прав человека на национальном уровне**

8. Правительство Ганы всецело привержено делу поощрения и защиты прав человека. В соответствии с этой приверженностью в статье 33 (5) главы 5 Конституции Республики Гана 1992 года имеется положение об основных правах и свободах человека, которое гласит:

«Права, обязанности, декларации и гарантии, касающиеся основных прав человека и свобод, особо упомянутых в настоящей главе, не рассматриваются как исключаящие прочие, особо не упомянутые, которые, как считается, присущи демократии и предназначены для обеспечения свободы и достоинства человека».

9. Конституция Ганы гарантирует также соблюдение экономических, культурных и социальных прав граждан. В этой связи Гана ввела в действие и осуществила законодательные акты и приняла целый ряд мер по поощрению и защите прав человека, с тем чтобы укрепить верховенство права, благое управление и политическую терпимость в своей практике демократии.

10. В полном соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в качестве автономного и независимого национального правозащитного учреждения была создана Комиссия по правам человека и административному правосудию — конституционный орган по наблюдению за положением в области прав человека, занимающийся борьбой с нарушениями и просвещением общественности по вопросам прав человека. Комиссия приняла национальный план действий по правам человека, утвержденный парламентом. В целях информирования о своей деятельности она также публикует ежегодный доклад.

11. Гана со всей решимостью откликается на призывы к осуществлению Декларации, содержащейся в документе, озаглавленном «Мир, пригодный для жизни детей», и Плана действий по созданию в Африке условий, пригодных для жизни детей. Были разработаны стратегии, касающиеся развития детей в раннем возрасте, ВИЧ и СПИДа, а также сирот и уязвимых детей; была также организована подготовка для общинных организаций, занимающихся проблемами ВИЧ и СПИДа, в рамках которой было проведено обучение навыкам, необходимым для удовлетворения конкретных потребностей детей, инфицированных и затронутых ВИЧ и СПИДом. Гана тесно сотрудничает с международ-

ными организациями, включая Альянс ГАВИ, Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), а также Глобальный фонд для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, с тем чтобы бороться с бедствием малярии.

12. Гана выполнила некоторые задачи по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности задачу сокращения вдвое масштабов нищеты.

13. Помимо принятия в 2005 году Закона о торговле людьми и всеобъемлющего национального плана действий по осуществлению этого закона, Гана также присоединилась к международным соглашениям и заключила двусторонние соглашения о сотрудничестве с соседними странами, направленные на борьбу с международной торговлей людьми, особенно женщинами и детьми.

14. В знак признания того факта, что насилие в отношении женщин препятствует расширению прав и возможностей женщин, правительство Ганы на протяжении многих лет сохраняло приверженность делу решения проблемы насилия и дискриминации в отношении женщин и обеспечения равных прав для женщин во всех областях деятельности в Гане. В этой связи Гана стала одним из соавторов резолюции Совета по правам человека по вопросам насилия в отношении женщин и права девочек на образование на двадцать шестой сессии Совета в Женеве.

15. После принятия Закона о бытовом насилии 2007 года Группа поддержки жертв бытового насилия Полицейской службы Ганы продолжает играть активную роль в решении проблемы бытового насилия.

16. Существующая в Гане обстановка поощряет, защищает и стимулирует работу правозащитников, журналистов и представителей гражданского общества, а также независимость судей и адвокатов.

17. На протяжении последних десятилетий Гана сотрудничает с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях решения проблемы беженцев, возникшей в связи с вооруженными конфликтами в Африке, в частности в Западной Африке, и выполняет свои обязательства согласно международному праву прав человека и гуманитарному праву.

#### **Гана и права человека в будущем**

18. Правительство Ганы вновь подтверждает свою давнюю решимость сотрудничать с международным сообществом и всеми заинтересованными сторонами в целях поощрения и защиты прав человека во всем мире путем ведения конструктивного диалога и использования основанного на консенсусе подхода. Поэтому Гана добровольно обязуется:

- продолжать активно участвовать в работе Совета по правам человека
- продолжать работу по совершенствованию стратегий, направленных на улучшение положения женщин, с тем чтобы отменить законы, являющиеся дискриминационными по отношению к женщинам
- поощрять и защищать права и благополучие детей, рассматривая их интересы в качестве основного критерия

- регулярно возобновлять постоянные приглашения всем мандатариям специальных процедур
  - продолжать всесторонне сотрудничать с договорными органами Организации Объединенных Наций по правам человека и своевременно представлять свои периодические доклады в эти органы
  - укреплять роль Совета, с тем чтобы он мог добиться реализации своих целей и задач
  - обеспечить, чтобы Гана стала участником всех основных документов по правам человека и выполняла свои обязательства согласно договорам в области прав человека.
-